

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 6 MAI 1904.

Proposition de loi accordant une pension spéciale à M^{me} Élise Viot,
veuve du commandant Julien Papyn.

DÉVELOPPEMENTS.

MESSIEURS,

La proposition de loi que nous avons l'honneur de déposer n'a plus besoin d'être justifiée.

La Chambre a été unanime à rendre hommage au commandant Papyn, qui est mort au champ d'honneur en accomplissant le devoir de soldat pour lequel il avait été réquisitionné par l'autorité compétente.

Le Gouvernement a voulu honorer immédiatement sa conduite et lui a conféré la Croix d'officier de l'Ordre de Léopold.

Le pays tout entier s'est associé à ces manifestations, et la presse de tous les partis a hautement exprimé le sentiment public, qui demande que le pays ne borne pas sa reconnaissance à une récompense honorifique.

Sans sortir de la réserve que nous impose pareil sujet, nous estimons que le pays doit assurer, dans des conditions décentes, l'avenir de M^{me} veuve Papyn, si cruellement frappée.

C'est sous l'empire de cette pensée que nous avons, en nous imposant une modération qui nous semble de nature à rallier tous les membres du Parlement, formulé la proposition de loi que nous déposons, convaincus que le Gouvernement sera heureux d'une initiative parlementaire qui n'a d'autre but que de lui faciliter l'accomplissement d'un devoir patriotique que lui-même a reconnu.

XAVIER NEUJEAN.

PROPOSITION DE LOI.**ARTICLE PREMIER.**

Il est accordé, à charge du Trésor public, une pension annuelle spéciale de 2,000 fr. à M^{me} veuve Julien Papyn, née Élise Viot, indépendamment de la pension qu'elle doit toucher de la Caisse des veuves et orphelins, à laquelle elle était affiliée.

ART. 2.

Si M^{me} veuve Papyn se remarie, elle perdra ses droits à cette pension spéciale.

ART. 3.

La pension prend cours à partir du 1^{er} avril 1904.

ART. 4.

L'augmentation de dépenses à résulter de cette pension est couverte par les ressources ordinaires de l'exercice 1904.

WETSVOORSTEL.**EERSTE ARTIKEL.**

Op Staatskosten wordt een afzonderlijk jaarlijksch pensioen van 2,000 frank verleend aan Mevr. de weduwe Juliaan Papyn, geboren Elisa Viot, onverminderd het pensioen haar verschuldigd door de weduwen- en weezenkas waarbij zij is aangesloten.

ART. 2.

Hertrouwt Mevr. de weduwe Papyn, dan verliest zij hare rechten op dit afzonderlijk pensioen.

ART. 3.

Het pensioen vangt aan op 1 April 1904.

ART. 4.

De verhooging van uitgave, uit dit pensioen voort te spruiten, wordt gedekt door de gewone geldmiddelen van het dienstjaar 1904.

X. NEUJEAN.
P. TRASENSTER.
H. DENIS.
S. DONNAY.



Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 6 MEI 1904.

Wetsvoorstel strekkende om een bijzonder pensioen toe te staan
aan Mev. Elisa Viot, weduwe van commandant Juliaan Papyn.

TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Het wetsvoorstel, dat wij de eer hebben bij de Kamer in te dienen, hoeft niet meer te worden gerechtvaardigd.

Eenparig bracht de Kamer hulde aan commandant Papyn, gevallen op het veld van eer, toen hij als soldaat den plicht vervulde, waartoe de bevoegde overheid hem had opgeroepen.

De Regeering vereerde onmiddellijk zijn gedrag en schonk hem het Eere-kruis als officier van de Leopoldsorde.

Gansch het land stemde in met dit huldebewijs, en in de dagbladen van iedere gezindheid werd luidop lucht gegeven aan het openbaar gevoelen, hetwelk verlangt dat het land zijne erkentelijkheid niet enkel zou bepalen tot een eereteken.

Met al de voorbehouding die dergelijk onderwerp ons voorschrijft, achten wij dat het land verplicht is de toekomst der zoo smartelijk getroffen weduwe van commandant Papyn behoorlijk te verzekeren.

Uitgaande van dit gevoelen, hebben wij op eene gematigde wijze, die al de leden des Parlements veroorloven zal zich met ons wetsvoorstel te vereenigen, dit laatste neergeschreven, in de overtuiging dat de Regeering volgaarne zal instemmen met de voordracht van een lid der Kamer, waarbij niets anders wordt bedoeld dan eerstgemelde het vervullen van een door haarzelve erkenden vaderlandschen plicht te vergemakkelijken.

XAVIER NEUJEAN.

PROPOSITION DE LOI.**ARTICLE PREMIER.**

Il est accordé, à charge du Trésor public, une pension annuelle spéciale de 2,000 fr. à M^{me} veuve Julien Papyn, née Élise Viot, indépendamment de la pension qu'elle doit toucher de la Caisse des veuves et orphelins, à laquelle elle était affiliée.

ART. 2.

Si M^{me} veuve Papyn se remarie, elle perdra ses droits à cette pension spéciale.

ART. 3.

La pension prend cours à partir du 1^{er} avril 1904.

ART. 4.

L'augmentation de dépenses à résulter de cette pension est couverte par les ressources ordinaires de l'exercice 1904.

WETSVOORSTEL.**EERSTE ARTIKEL.**

Op Staatskosten wordt een afzonderlijk jaarlijksch pensioen van 2,000 frank verleend aan Mevr. de weduwe Juliaan Papyn, geboren Elisa Viot, onverminderd het pensioen haar verschuldigd door de weduwen- en weezenkas waarbij zij is aangesloten.

ART. 2.

Hertrouwt Mevr. de weduwe Papyn, dan verliest zij hare rechten op dit afzonderlijk pensioen.

ART. 3.

Het pensioen vangt aan op 1 April 1904.

ART. 4.

De verhooging van uitgave, uit dit pensioen voort te spruiten, wordt gedeckt door de gewone geldmiddelen van het dienstjaar 1904.

X. NEUJEAN.
P. TRASENSTIER.
H. DENIS.
S. DONNAY.